

ORIENTERING

om franske forhold

Særlig afdeling vedrørende skatteproblemer i

Département du Var

Nummer 6.

Januar 2014

Kære læsere

I nummer 5 fra december 2013 af den særlige afdeling vedrørende skatteproblemer i Département du Var af mit nyhedsbrev ORIENTERING om franske forhold gav jeg en orientering om, at skattecentret i Draguignan i løbet af december måned 2013 var begyndt at udsende såkaldte "propositions de rectification" vedrørende skatteårene 2011 og 2012 til skatteydere, der modtager danske ratepensioner, og at skattecentret i disse nye forslag til genoptagelse af skatteansættelserne var begyndt at henregne rent privattegnede danske ratepensioner som "pension, retraite, rente" med den begrundelse, at skattelovgivningen i Frankrig var blevet ændret med virkning fra den 1. januar 2011, således at det med virkning fra denne dato er muligt at beskatte pensioner (retraites) udbetalt som kapital. Det omhandlede nyhedsbrev er offentliggjort på min hjemmeside www.orienteringomfranskeforhold.com.

Jeg har efterhånden i den seneste tid modtaget underretning fra en lille halv snes af mine læsere om, at de har modtaget sådanne "propositions de rectification", og der tegner sig på baggrund af de modtagne oplysninger nu et vist mønster, således at det er muligt at give råd om, hvorledes man skal forholde sig, hvis man modtager sådanne "propositions de rectification", som supplement til den redegørelse, som jeg gav i det nævnte nyhedsbrev nummer 5 i december måned 2013:

Indledningsvis kan jeg oplyse, at den nye praksis, som anlægges i Draguignan, så vidt vides ikke endnu har vundet indpas udenfor skattecentret i Draguignans område. Inspektør Christian Gueraud, som blandt andet står for selvangivelserne for modtagere af danske pensioner i Draguignan, har imidlertid oplyst, at han er blevet tilbudt – ud over fortsat at skulle stå for selvangivelserne for danskere i Draguignan – også at få de danske selvangivelser i skattecentrene i Frejus og i Saint Tropez som arbejdsområde. Indtil videre har han dog afslået dette tilbud, men skulle han på et senere tidspunkt blive pålagt også at påtage sig disse nye opgaver, vil dette stensikkert komme til at betyde, at den nye praksis spreder sig også til skattecentrene i Frejus og i Saint Tropez.

Når en person bosiddende i Frankrig modtager indtægter fra Danmark, indberetter det danske skattevæsen automatisk om denne indtægt til det franske skattevæsen, og på denne baggrund er det franske skattevæsen i stand til at kontrollere, om den pågældende indtægt er opført korrekt på den pågældendes franske selvangivelse. Når det drejer sig om danske ratepensioner indberettes denne indtægt ligesom tilfældet er med andre danske pensioner med en særlig skattekode, således at det franske skattevæsen ud fra denne er i stand til at aflæse, at der er tale om udbetaling af pension. Men det danske skattevæsen differentierer ikke i sin indberetning mellem de forskellige former for pension eller mellem de forskellige beskatningsformer, som disse pensioner er underkastet i Frankrig.

Så vidt det kan skønnes har skattecentret i Draguignan i de breve, som hidtil er udsendt, alene foretaget en sammenligning mellem indberetningen fra Danmark og den pågældendes selvangivelse uden at gå ind i de pågældendes skattesager i øvrigt, og hvis beløbet ikke er opført under rubrikken "pension, retraite, rente" med et beløb svarende til det, man har modtaget fra Danmark, har skattecentret sendt en "proposition de rectification" af sted. Det er imidlertid kun hvis de pågældende pensioner er optjent som led i et arbejds- eller ansættelsesforhold eller er udbetalt fra det offentlige, at de i Frankrig beskattes som "pension, retraite, rente". Er der tale om privattegnede pensioner uden nogen forbindelse til et arbejds- eller ansættelsesforhold, beskattes pensionerne lempeligere i Frankrig. Livsvarige privattegnede pensioner beskattes som "rentes viagères à titre onéreux", og privattegnede ratepensioner beskattes som "contrats de capitalisation".

Skattecentret i Draguignan har imidlertid slået alle disse danske pensioner over en kam og krævet dem beskattet med det fulde beløb som "pension, retraite, rente", når de er udbetalt fra og med den 1. januar 2011 uden at foretage nogen som helst skelnen mellem de forskellige former for pensioner.

Årsagen til dette er så vidt jeg har kunnet skaffe oplyst, at Frankrig ændrede skattelovgivningen med virkning fra den 1. januar 2011, således at man fra og med denne dato kan beskatte pension (retraite) udbetalt som kapital, men samtidig indførtes der en undtagelse, således at kapitalen fortsat kan udbetales skattefrit, hvis skatteyderen godtgør, at ordningen er etableret med et pensionsinstitut i udlandet og man hverken har haft fradragsret eller ens eventuelle arbejdsgiver har haft bortseelsesret for indbetalingerne til ordningen. I kraft af disse nye regler anser skattecentret i Draguignan sig tilsyneladende nu i stand til at beskatte alle privattegnede danske pensioner, herunder privattegnede danske ratepensioner, fuldt ud som "pension, retraite, rente", med mindre skatteyderen kan godtgøre, at der ikke har været fradragsret eller bortseelsesret for indbetalingerne til ordningen, og det første spørgsmål, som stilles, hvis man henvender sig til skattecentret, er derfor, om der har været fradragsret eller bortseelsesret for indbetalingerne til ordningen eller ikke. De nye regler forefindes i artikel 79-2 og i artikel 120-6 i den franske skattelov, code général des impôts (CGI), og der er i december 2012 udsendt vejledninger om anvendelsen af de nye regler i bulletins officiels des impôts, som jeg har beskrevet nærmere i mit ovenfor nævnte særlige nyhedsbrev nummer 5 fra december 2013.

Der er fradragsret eller bortseelsesret i Danmark for indbetaling til så godt som alle pensionsordninger, og skattecentret i Draguignan er formentlig nu indstillet på at kunne beskatte alle danske pensioner udbetalt fra og med den 1. januar 2011, også de privattegnede danske

ratepensioner, fuldt ud i kraft af de nye regler, alene med et ligningsmæssigt fradrag på 10 %, dog højst 3.660 euros.

Det kan dog her overfor indvendes, at de nye regler alene indfører beskatning af udbetaling af kapital, når det drejer sig om "prestations de retraite". For at der skal kunne være tale om "prestation de retraite", skal det enten dreje sig om en pensionsordning, der er etableret som led i et arbejds- eller ansættelsesforhold, eller der skal være tale om en pensionsydelse, der udbetales fra det offentlige.

Når det drejer sig om rent privattegnede danske ratepensioner er disse ifølge sagens natur ikke etableret som led i et arbejds- eller ansættelsesforhold eller udbetalt fra det offentlige, og på denne baggrund kan de ikke henregnes til "prestations de retraite". De er derimod private opsparingsordninger, som indgår i kategorien "revenus de capitaux mobiliers", eller nærmere betegnet "contrats de capitalisation", jfr. artikel 125 – O A i den franske skattelov, CGI, og det er ydermere i artikel 122 – 2 præciseret, at reglerne gælder både, når det drejer sig om "contrats de capitalisation" etableret i Frankrig og i et andet land, der er medlem af den Europæiske Union m. v.

Dette er desuden tydeliggjort ved de vejledninger, der er omtalt ovenfor, hvori det er præciseret, at de nye regler om beskatning af kapital alene vedrører "revenus salariaux et assimilés", herunder "rentes viagères à titre gratuit", altså indkomst fra lønnet arbejde eller lignende og såkaldte "gratis" livrenter. At en livrente er "gratis" henviser til, at det er ens arbejdsgiver, der har betalt til livrenten helt eller delvist, og at denne altså på denne måde har været "gratis" for medarbejderen selv, helt eller delvist.

Hvis man skal kunne beskatte de privattegnede danske ratepensioner som kapital, kræver dette selvsagt, at der er hjemmel til dette i den franske lovgivning, og det er der tilsyneladende ikke.

Reglerne om "contrats de capitalisation" i artikel 125 – O A er ikke blevet ændret i forbindelse med, at man har indført mulighed for beskatning af "prestations de retraite" som kapital, og disse regler må derfor fortsat kunne anvendes uændret efter den 1. januar 2011 helt på samme måde som før den 1. januar 2011. Det er i øvrigt udtrykkeligt præciseret i den pågældende artikel, at det beløb, som kan beskattes, er forskellen mellem det beløb, som tilbagebetales til den begunstigede og de oprindeligt indbetalte præmier. Den indbetalte kapital er altså fortsat skattefri, når det drejer sig om "contrats de capitalisation". Og der er ikke i artikel 125 - O A opstillet noget som helst krav om, at indbetalingerne til ordningen skal ske med beløb, der allerede er blevet beskattet. Man må derfor kunne indbetale til ordningen såvel med beskattede som med ubeskattede midler. Man kan i øvrigt ofte skelne en "contrat de capitalisation" fra en livsvarig pensionsordning ved, at restkapitalen af en "contrat de capitalisation" sædvanligvis efter dødsfaldet udbetales til en i policen indsat begunstiget eller til de nærmeste pårørende, medens udbetalingen af ordningen ophører ved dødsfaldet, hvis der er tale om en livsvarig pensionsordning.

Jeg er derfor af den opfattelse, at der intet er sket, som skulle kunne motivere skattecentret i Draguignan til at beskatte de danske privattegnede ratepensioner anderledes efter den 1. januar 2011 end før den 1. januar 2011. Beskatningen af de danske privattegnede ratepensioner er helt den samme, og derfor bør de ikke kunne beskattes anderledes end tidligere som følge af, at der er indført beskatning af "prestations de retraite" som kapital.

På denne baggrund må skattecentret i Draguignan anses for at være ubeføjet til at indføre den skærpede beskatning af danske privattegnede ratepensioner, som de i øjeblikket er i færd med.

Det er skatteyderen selv, som skal kunne dokumentere, at dennes pensioner er ratepensioner, at de er frivilligt indbetalte og ikke er etableret som led i et arbejds- eller ansættelsesforhold. Kan man ikke dette, kan man risikere at blive beskattet anderledes af sine privattegnede danske ratepensioner end man egentligt burde.

Derfor bør man i egen interesse gemme alle oprindelige kontrakter, policer, tillægspolicer, forsikringsbreve og alle væsentlige dokumenter i øvrigt vedrørende alle sine forsikringsordninger mindst fire år efter det år, hvor man har modtaget den seneste udbetaling på pensionen. Kan det komme på tale at blive formueskattepligtig i Frankrig, bør man gemme disse papirer mindst syv år efter året, hvor man har modtaget den seneste udbetaling på pensionen. Og er der tale om livsvarige pensionsudbetalinger, bør man gemme papirerne så længe man lever. Så længe kan skattevæsenet i Frankrig kræve dokumentation vedrørende ens pensionsudbetalinger.

Inspektør Christian Gueraud, som står for genoptagelse af selvangivelserne vedrørende de danske pensioner, har vist sig at være en særdeles omstændelig herre, og han går særdeles grundigt til værks. Og vil man gøre sig forhåbninger om at komme igennem med sin sag, kan man lige så godt en gang for alle indstille sig på, at man skal levere de dokumenter, som han forlanger, og i den form, som han forlanger. Ellers kommer man ingen vegne.

Når han anmoder om at få udleveret dokumentation for, at en pension er etableret som en privattegnede dansk ratepension, er det den oprindelige pensionskontrakt eller pensionspolice, som han ønsker at få udleveret en kopi af, og er der senere sket ændringer eller sammenlægninger af disse policer, er det ligeledes de originale dokumenter derom, som han ønsker at få udleveret kopi af. Diverse mere eller mindre hjemmegjorte erklæringer fra banker, revisorer, advokater eller lignende anerkender han ikke som dokumentation, og den slags erklæringer kan derfor højst tjene som en form for tillægsdokumentation til de originale dokumenter. Og samtlige dokumenter skal være oversat til fransk af en autoriseret translatør, der er anerkendt ved en fransk domstol (traducteur expert auprès un tribunal français). Alle andre oversættelser anser han sig berettiget til at afvise. Har man indsendt dokumenter ledsaget af en uautoriseret oversættelse, ser han bort fra dem, og det kan føre til, at han afgiver en egentlig "rectification", hvor man så skal betale det krævede beløb.

Og det svar, som man skal give på de udsendte "propositions de rectification", skal indgives skriftligt. Har man afholdt et møde med ham om sagen, skal man alligevel svare skriftligt og på fransk. De bemærkninger, som man måtte have afgivet under et møde, anses for ikke at være afgivet, hvis ikke de senere bekræftes skriftligt.

Har man ikke længere de oprindelige pensionskontrakter og lignende, kan man forsøge at få pensionsinstituttet til at fremskaffe en kopi. Når det drejer sig om ældre pensionskontrakter har pensionsinstituttet ofte ikke opbevaret deres kopi af kontrakten længere, men sædvanligvis har de taget en mikrofilm af kontrakten, før de har makuleret det originale eksemplar, og kan pensionsinstituttet ikke længere fremskaffe en kopi af den oprindelige kontrakt, bør man insistere på, at de undersøger, om den findes på mikrofilm.

I sine forslag til forhøjelser beregner skattecentret i Draguignan desuden en social skat på 0,5 % af beløbet til dækning af den sociale skat CRDS. Denne skat skal imidlertid kun betales af "pensions, retraites, rentes", såfremt man er omfattet af et obligatorisk fransk socialt sikringssystem. Modtager man folkepension, førtidspension eller tjenestemandspension fra Danmark, og har man på dette grundlag modtaget en E 121 erklæring fra Danmark og videregivet den til de franske sociale sikringsmyndigheder, er man imidlertid ikke omfattet af et obligatorisk fransk socialt sikringssystem men af et dansk socialt sikringssystem, og så skal man ikke betale denne skat af sine "pensions, retraites, rentes". Som dokumentation for, at dette er tilfældet kan man hos det lokale CPAM-kontor få udleveret en "Attestation de droits à l'assurance maladie", der udstedes med en gyldighed på seks måneder. At man ikke er omfattet af et obligatorisk fransk sikringssystem anføres i denne attestation således: "Hospitalisation et soins externes hors budget global". Udleverer man et gyldigt eksemplar af denne attestation til skattecentret i Draguignan, skulle man kunne blive befriet for betaling af denne sociale skat. Ingen andre erklæringer end den nævnte accepteres af skattecentret i Draguignan.

For en god ordens skyld skal jeg dog gøre opmærksom på, at såfremt man får anerkendt sine danske privattegnede ratepensioner som "contrats de capitalisation" skal der betales sociale skatter, prélèvements sociaux, af den skattepligtige del af det udbetalte beløb, incl. af det beløb, hvor man i indkomstbeskatningen har et fradrag på 4.600 euros for enlige og på 9.200 euros for ægtefæller.

Følger man anvisningerne ovenfor skulle man i de fleste tilfælde være i stand til selv at svare på de udsendte forslag til "proposition de rectification". Har man en revisor eller en advokat i Frankrig, som kan hjælpe en med sagen, vil dette imidlertid være langt at foretrække.

Har man ikke sin egen franske advokat til at varetage sine interesser, skulle det ikke i første omgang være nødvendigt at opsøge en advokat fra et af de større franske advokatfirmaer til at varetage sine interesser i dette spørgsmål. Der er desuden visse fordele forbundet med ikke at engagere en advokat, hvis man er i stand til selv at forhandle sig frem til en løsning, eventuelt bistået af sin revisor. Når skattecentret foretager en forhøjelse af skatteansættelsen i forbindelse med en rectification, forhøjer det det beløb, som skal betales, med et skattetillæg (majoration) på 10 % af beløbet, når man har været i god tro, og med en højere procentsats, hvis dette ikke er tilfældet, samt tillægger morarenter. Finder man frem til en mindelig ordning med skattecentret, kan man oftest formå dette til at frafalde majoration, hvis man har været i god tro, men denne mulighed fortaber man, hvis man går til en advokat, der bestrider kravet, til conciliateur fiscal eller iværksætter andre retsskridt. Sagsbehandlingen vil desuden også være betydeligt længere og være dyrere, hvis man går til advokat, ligesom franske advokater tager sig væsentligt bedre betalt end franske revisorer for deres assistance. Man kan komme ud for, at omkostningerne til en advokat i almindelige skattesager, hvis denne skal procedere ens sag, bliver lige så høje som det beløb, som skattecentret kræver betalt, eller højere. Det er derfor kun, såfremt man ikke selv kan forhandle sig frem til en mindelig ordning med skattecentret, at man bør overveje at overgive sagen til en advokat med henblik på at få denne til at foretræde en. Men har man sin egen advokat, er det naturligvis en fordel at rådføre sig med denne om sagen og bede denne hjælpe sig.

Et af de førende advokatkontorer i Frankrig på skatterettens område er CMS Bureau Francis Lefebvre i Paris. Når det gælder de advokater fra dette advokatkontor, som står for sagerne vedrørende de danske pensionister i Frankrig, er inspektør Christian Guerauds agtelse for disse

imidlertid ikke særlig stor, idet han blandt andet ikke mener at de er så godt inde i reglerne omkring de danske pensioner, som han selv er. Desuden har skattekontoret i Draguignan afvist det responsum om beskatning af de danske pensioner i Frankrig, som dette advokatkontor udgav for nogle år tilbage, som uanvendeligt på beskatningen af de danske pensioner. Hertil kommer, at disse advokater i samtlige de svar, som de har givet til skattecentret i Draguignan vedrørende beskatning af danske pensioner udbetalt til og med den 31. december 2010, som jeg har set, har udtalt, at de danske privattegnede ratepensioner "egentligt" var udbetaling af kapital og derfor skattefrie. Engagerer man nu dette advokatkontor til at varetage ens interesser vedrørende danske privattegnede ratepensioner udbetalt efter den 1. januar 2011, skal dette så nu i modsætning hertil overfor skattecentret i Draguignan argumentere for, at disse privattegnede ratepensioner "egentligt ikke" er udbetaling af kapital. Denne manøvre kan sætte et alvorligt spørgsmålstegn ved, med hvilken styrke advokatkontoret vil være i stand til på overbevisende måde at argumentere for de danske pensionisters sag i dette spørgsmål. Det havde nok været bedre, såfremt advokatkontoret i stedet havde argumenteret ud fra reglerne i den franske skattelov, som i mine øjne desuden indeholder de afgørende argumenter, i stedet for at indlade sig i mere eller mindre tågede synspunkter om, hvorvidt de danske privattegnede ratepensioner er udbetaling af kapital eller ikke.

Skulle det komme til overvejelser om at føre en retssag om dette spørgsmål, bør det nok derfor overvejes i stedet at finde en anden dygtig fransk skatteadvokat, som kan repræsentere en, og som ikke er belastet ved overfor skattecentret i Draguignan at have argumenteret for nøjagtigt det samme synspunkt, som skattecentret i Draguignan nu selv anvender som argument for at kunne beskatte de danske privattegnede ratepensioner højere. Jeg er i færd med at finde en sådan advokat.

Såfremt man modtager en "proposition de rectification" fra skattecentret i Draguignan vedrørende sine danske ratepensioner, er man meget velkommen til at orientere mig derom ved at tilsende mig en mail på Klaus.Vilner@wanadoo.fr, så jeg derigennem kan få overblik over problemets omfang. Man må også gerne tilsende mig forslaget til forhøjet skatteansættelse per mail eller per post til nedennævnte adresse:

Klaus Vilner
Pallies le Bourg
12540 Le Clapier

Jeg vil så forsøge at vejlede hver enkelt om, hvorledes man skal forholde sig. For at kunne gøre det, vil jeg have behov for at vide, hvornår de enkelte pensionskontrakter er oprettet, om ratepensionerne er helt og holdent privattegnede, om de er privattegnede men indbetalt af ens arbejdsgiver, eller om de er tegnet som led i et ansættelsesforhold. Jeg vil naturligvis betragte de modtagne oplysninger som fortrolige.

Med venlig hilsen

Klaus Vilner

Orientering om franske forhold er et uafhængigt informationsbrev, som udsendes efter behov. Jeg vil deri forsøge at belyse emner, som kan have generel interesse for danskere, der bor i Frankrig, eller som i øvrigt interesserer sig for franske forhold. Informationsbrevet sendes gratis og uden forpligtelser af nogen som helst art som e-mail til enhver, der fremsætter anmodning derom på Klaus.Vilner@wanadoo.fr. Nyhedsbrevet offentliggøres desuden på min hjemmeside www.orienteringomfranskeforhold.com og på Danskere i Toulouse's hjemmeside "<http://danskereitoulouse.wordpress.com>". Ønsker man at afmelde informationsbrevet, bedes dette meddelt på samme e-mailadresse.

Indholdet må ikke betragtes som individuel rådgivning, og selvom det tilstræbes at oplysningerne er rigtige, påtager jeg mig intet ansvar for urigtige, ufuldstændige eller manglende oplysninger.

Citater fra informationsbrevet er tilladt, når det sker med behørig kildeangivelse, og jeg får tilsendt et eksemplar af det dokument, hvori informationsbrevet citeres.

Enhver, der modtager orienteringen, er velkommen til at komme med supplerende oplysninger, med synspunkter eller med kommentarer til de emner, der behandles i informationsbrevet, eller med ønsker om emner, som ønskes belyst.